



# EVA N.S. BOATWRIGHT

FRENCH-ENGLISH TRANSLATOR

## PROFILE

Eva is a French to English translator specializing in literary and creative translation. She has exceptional attention to detail and is independently driven to get things done. Her background includes a diverse assortment of fields. She is often sought out by colleagues and friends alike to review papers, emails, resumes, etc., due to her excellent editing and proofreading skills.

## CONTACT

PHONE:  
315-882-1364

WEBSITE:  
[Linkedin.com/in/Eva-Siskowski-Boatwright](https://www.linkedin.com/in/Eva-Siskowski-Boatwright)

EMAIL:  
[ESBtranslations@gmail.com](mailto:ESBtranslations@gmail.com)

TIME ZONE:  
Eastern Standard Time

## SKILLS & TOOLS

SDL Trados  
memoQ  
Memsources  
MateCat  
XTM

## EDUCATION

---

### **New York University – School of Professional Studies**

2019 – 2021

M.S. in Translation & Interpreting – French into English

### **State University of New York – College at Oswego**

2007 – 2011

B.A. in French, Minor in Communication Studies

Graduated Summa Cum Laude

Study Abroad – L'Institut de Touraine, Tours, France

## WORK EXPERIENCE

---

### **Freelance Translator – French (France) into English (US)**

August 2022 – Present

Specializations include literature, education, travel and tourism, wine, business, etc. Services offered include translation, proofreading, and machine translation post-editing.

### **Avantpage Translations – Project Manager**

March 2022 – August 2022

Responsibilities include overseeing interpreting and translation projects, budget management, and maintaining customer relationships.

### **Empire Interpreting Service – Project Manager**

December 2014 – March 2022

Responsibilities included booking and overseeing projects, screening new potential freelancers, and organizing files.

### **Northwestern Mutual – Client Services Director**

February 2013 – August 2014

Responsibilities included handling of sensitive insurance and investment related matters, customer service, and executive administrative tasks.

Microsoft Office  
Google+  
MT Post-Editing

## **HOBBIES**

Dance/Color Guard  
Reading  
Writing  
Traveling

### **West Genesee School District – Color Guard Caption Head**

June 2008 – June 2016

Responsibilities included creative design, choreography, leading rehearsals, as well as various clubs and summer/winter activities.

### **East Syracuse-Minoa School District – Color Guard Instructor**

November 2012 – April 2016

Responsibilities included choreography, leading rehearsals, and assisting with design.

## **HONORS & AWARDS**

---

Phi Kappa Phi – National Honor Society  
Pi Delta Phi – National French Honor Society  
French Scholarship for Special Merit